

19e stage de la Campagne d'Éducation européenne : "Lutte contre les préjugés nationaux"

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Ensemble avec nos garçons et nos filles : bulletin pédagogique : revue de la Société fribourgeoise d'éducation**

Band (Jahr): **97 (1968)**

Heft 8

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

«Lutte contre les préjugés nationaux»

Bruges – Collège d'Europe 1^{er} – 6 septembre 1968

Rapports des commissions

Commission N° 1: Enseignement et manuels scolaires

Dans l'impossibilité d'aborder tous les aspects de la lutte contre les stéréotypes dans l'enseignement, la commission s'est attachée à rechercher la manière de les éviter dans quelques-unes des disciplines où ils risquent d'apparaître le plus fréquemment.

La commission souhaite remplacer les stéréotypes nationaux par l'étude du génie de chaque peuple.

Cela suppose que l'enseignement de la *littérature* ne se cantonne pas à une littérature nationale, mais s'ouvre à une littérature européenne comparée :

– par un choix d'auteurs célèbres ou inconnus hors de leur propre culture,

– en présentant chaque auteur en fonction de sa culture propre, dans ses rapports avec son milieu et avec des auteurs d'autres nationalités.

Pour être bénéfique, cet enseignement suppose une collaboration entre les professeurs de langues, d'histoire, de géographie, etc...

Pour être réalisable, cet enseignement exige des traductions accessibles des ouvrages représentatifs des littératures européennes, dans toutes les langues européennes.

Ce dernier vœu s'exprimera auprès des éditeurs, auprès des centres culturels chargés de diffuser les littératures européennes.

La commission souhaite que les manuels d'*enseignement des langues* présentent dans l'illustration et les textes :

– des situations réelles

– des situations variées (pour éviter la schématisation)

– des situations actuellement valables (pour éviter de mettre trop l'accent sur le passé).

Il faudrait éclairer l'enseignement de l'*histoire* par les autres disciplines (géographie, langues, littérature, arts, etc.) en vue de faire primer une histoire des civilisations sur une histoire événementielle.

La commission souhaite :

- qu’une enquête soit faite sur les avantages et désavantages de l’enseignement thématique,
- qu’en établissant les programmes, une place soit faite à la présentation et à la discussion d’événements d’actualité, pour éclairer le présent par le passé,
- que les manuels contiennent des illustrations, documents, témoignages provenant des pays intéressés.

En *géographie*, nous constatons que les manuels présentent une Europe cloisonnée d’où sont parfois absents les pays les moins développés économiquement ou peu étendus.

Nous souhaitons :

- que dans l’enseignement, l’accent soit porté sur la géographie humaine,
- qu’un nouveau manuel soit élaboré à l’usage des élèves des degrés primaire et secondaire et utilisable dans toute l’Europe, utilisant un vocabulaire à leur niveau (faire appel à des conseillers pédagogiques), présentant l’Europe par grandes régions, et intégrant la géographie du pays natal dans celle de l’Europe.

De plus, la commission souhaite :

1. que tous les manuels de toutes les disciplines (y compris les manuels destinés aux débutants) soient élaborés par des équipes de spécialistes de tous les pays concernés;
2. que dans les manuels, on évite toute vision stéréotypée du génie des peuples, en montrant, par exemple, la prédilection de tel artiste pour telle terre étrangère, ou la rencontre féconde des artistes de diverses origines nationales;
3. qu’on invite les autorités responsables à promouvoir des stages d’étude à l’intention des enseignants de tous les niveaux, pour diffuser largement les résultats actuels de la recherche.

Des rencontres internationales de spécialistes sont souhaitables pour tenter d’harmoniser les programmes scolaires, pour éliminer les stéréotypes dans les manuels déjà existants, pour envisager la collaboration des spécialistes à l’élaboration des nouveaux manuels de littérature comparée, d’histoire et de géographie.

Ces rencontres internationales devraient servir à faciliter une information la plus complète possible pour les enseignants, à dresser la liste des meilleures œuvres et des meilleurs manuels en toutes les disciplines, à traduire et à diffuser.